




<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p>	<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR N° _____</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</p>																				
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p>	<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;"> ALMARE SP. Z O.O. ul. Struga 76; 70-781 Szczecin</p> <p>NR REJ :</p>																				
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p>	<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>																				
<p>4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p>	<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.</p>																				
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;">6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Numbers</td> <td style="width:25%;">7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</td> <td style="width:25%;">8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</td> <td style="width:25%;">9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</td> </tr> <tr> <td style="width:25%;">10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</td> <td style="width:25%;">11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</td> <td colspan="2" style="width:50%;">12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³</td> </tr> </table>			6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang in m ³ Volume in m ³											
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																		
10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang in m ³ Volume in m ³																			
 <h1 style="font-size: 4em; opacity: 0.5;">ALMARE</h1>																					
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>	<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:50%;">20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th style="width:25%;">Waluta Währung Currency</th> <th style="width:25%;">Wartość Warenwert Value</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe: Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie Versicherung Insurance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Waluta Währung Currency	Wartość Warenwert Value	Przewoźne Fracht Carriage charges			Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			Koszty dodatkowe: Sonstiges Miscellaneous			Ubezpieczenie Versicherung Insurance			Razem Gesamtsumme Total to be paid		
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Waluta Währung Currency	Wartość Warenwert Value																			
Przewoźne Fracht Carriage charges																					
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges																					
Koszty dodatkowe: Sonstiges Miscellaneous																					
Ubezpieczenie Versicherung Insurance																					
Razem Gesamtsumme Total to be paid																					
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward</p>	<p>15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery</p>																				
<p>21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</p> <p style="text-align: right;">dnia 20 am 20 on 20</p>	<p>22</p> <p style="text-align: center;">23  ALMARE SP. Z O.O. ul. Struga 76; 70-781 Szczecin</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>																				
<p>24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received</p> <table style="width:100%;"> <tr> <td style="width:50%;">Miejscowość Ort Place</td> <td style="width:30%; text-align: right;">dnia 20 am 20 on 20</td> </tr> </table> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>		Miejscowość Ort Place	dnia 20 am 20 on 20	<p>24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received</p> <table style="width:100%;"> <tr> <td style="width:50%;">Miejscowość Ort Place</td> <td style="width:30%; text-align: right;">dnia 20 am 20 on 20</td> </tr> </table> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>		Miejscowość Ort Place	dnia 20 am 20 on 20														
Miejscowość Ort Place	dnia 20 am 20 on 20																				
Miejscowość Ort Place	dnia 20 am 20 on 20																				

Rubryki obwiedzone tustymy liniami wypełnia przewoźnik.
 Die mit fett gedruckten Linien eingetrahnten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Włącznie oraz
 einschließlich
 including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy, podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w drugim przeprojektu literę.
 * Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
 * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Shipper:

BILL OF LADING

FOR MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Booking Ref.:

B/L No.:

F/P No.:

Movement:

Consignee: (Complete name and address)



Notify Address: (Complete name and address) No responsibility shall attach to carrier or his agent for failure to notify.

Export Reference:

Forwarding agent Reference:

Pre-Carriage by:

Place of Receipt, if under carrier's responsibility:

Point and country of origin, for account and risk of merchant (not part of carriage):

Ocean Vessel / Voy No.:

Port of Loading:

Onward inland routing, for account and risk of merchant (not part of carriage):

Port of Discharge :

Place of Delivery, if under carrier's responsibility:

Freight prepaid at:

Freight payable at:

Marks, Nos. & Container no./ Seal no.:

Number & Kind of Packages; description of goods (Shipper's Load, Count and Seal)

Gross Weight (KG)

Measurement (cbm)

(Incl. Tare Weight)

Original

Above particulars are declared by shipper but without responsibility of, or representation by carrier.

Number of Original B/L:

Serial number of original B/L:

Total number of containers or packages:

Freight & Charges

RECEIVED from the Shipper by the carrier in apparent good order and condition (unless otherwise indicated herein), the total number of container(s) or package(s) or units indicated in the relevant box(es) above for carriage subject to all terms and conditions provided for on the face and reverse of this Bill of Lading, from the place of receipt or port of loading whichever is applicable to the port of discharge or place of delivery whichever is applicable or so near thereto as she may safely get the goods specified above. If required by Carrier, before arranging the delivery of the goods one original bill of lading, duly endorsed, must be surrendered by merchant to the carrier at the port of discharge or at some other location acceptable to the carrier.

IN ACCEPTING THIS BILL OF LADING, the merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of the Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS of the contract herein contained the number of Original Bills of Lading stated at the relevant box has been issued, one of which being accomplished, the other(s) to be void.

For delivery of goods please apply to:

Place of issue:

Date of issue:

Signed for the carrier,

By as agent

On Behalf Of.....

(R/86/00 A/GEN/567)

Nº 827322 A

Serial

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER - Carrier Not Responsible

STAMP FEE PREPAID - RECEIPT NO: 812898

حق تمبر طی قبض ۸۱۲۸۹۸ پرداخت شده است